



Federico Klausner direttore responsabile
Federica Giuliani direttore editoriale

Devis Bellucci redattore
Silvana Benedetti redattore
Francesca Spanò redattore
Daniela Bozzani redattore
Melania Bresciani redattore

Paolo Renato Sacchi photo editor

Isabella Conticello grafica
Willy Nicolazzo grafico

Paola Congia fotografa
Antonio e Giuliana Corradetti fotografi
Vittorio Giannella fotografo
Fabiola Giuliani fotografa
Monica Mietitore fotografa
Graziano Perotti fotografo
Emanuela Ricci fotografa
Giovanni Tagini fotografo
Bruno Zanzottera fotografo

Progetto grafico Emanuela Ricci e Daniela Rosato

Indirizzo: redazione@travelglobe.it

Foto di copertina: Giovanni Tagini | Oman
Tutti i testi e foto di questa pubblicazione sono di proprietà di TravelGlobe.it®
Riproduzione riservata

TravelGlobe è una testata giornalistica Reg. Trib. Milano 284 del 9/9/2014

Questo testo è realizzato con il font: **EasyReading® Font**
Carattere ad alta leggibilità per tutti.
Anche per i dislessici. www.easyreading.it



Vinci una Vacanza di 3 giorni a Helsinki all'insegna dell'Arte

Cultura nelle Isole Nordiche

Vivi una vacanza all'insegna dell'Arte a Helsinki con un solo Pass

Vai su visitfinland.com/it/nordicislandsculture e raccontaci cosa vorresti vedere nella terra dei Finlandesi



- 1 Ateneum, Museo d'Arte
- 2 Kiasma, Museo di Arte Contemporanea
- 3 HAM, Museo d'Arte di Helsinki
- 4 Museo d'Arte Amos Anderson e nuovo Museo d'Arte Amos Rex
- 5 Sinebrychoff, Museo d'Arte
- 6 EMMA - Museo di Arte Moderna di Espo
- 7 Artsi Museo d'Arte di Vantaa, museo di street art e performance



Per ulteriori informazioni sul Pass settimanale dei Musei finlandesi e sulle vacanze culturali in Finlandia: visitfinland.com/it/nordicislandsculture



Leverage from
the EU
2014-2020



S O M M A R I O

03 EDITORIALE
di Federico Klausner

08 NEWS

13 OMAN
Oltre le dune c'è di più
Foto e testi di
Giovanni Tagini

43 DA FUOCO E ACQUA
Le fotografie di Paolo
Grassi - testi di
Paolo Grassi

73 FAVIGNANA
Isola della memoria
Foto e testi di
Bruno Zanzottera

105 BRASILE
Tra sogno e favela
Foto e testi Courtesy
MADE4ART -
G. M. Isolabella

133 7458 KM
Un viaggio lungo
le coste italiane
Foto e testi di
Gianni Maffi



DA FUOCO E ACQUA | LE FOTOGRAFIE DI PAOLO GRASSI

Nella fotografia di Paolo Grassi il fuoco e l'acqua permettono di fissare l'immagine latente nella materia. Con un processo unico l'autore, trasforma i segni del reale in un percorso espressivo.





In apertura: **Fili spezzati**. Sardegna alla fine anni settanta del '900. La ripresa venne eseguita su pellicola 400 ISO. In questa stampa ho voluto mettere in evidenza le corde che legano le caprette e le curve da esse disegnate. Stampa manuale in resino-pigmentype eseguita oggi in edizione di 13 copie uniche ed originali. Pagine precedenti: a sinistra: **Waiting**. La proprietaria del negozio, in un sonnolento sabato pomeriggio, scrutava l'orizzonte in attesa di improbabili clienti. "Dietro lo sguardo di questa donna, io, ragazzo, lessi molto di più: l'attesa di qualcosa o qualcuno che forse non era arrivato per tutta la vita". A destra: **Curiosity - IT001_006**. Un fotografo in un villaggio sardo alla fine anni settanta del '900 destava l'interesse degli abitanti. "Ricordo che fui attratto dalla curiosità di questo signore che si era sporto dall'uscio per vedere cosa io facessi. Non resistetti dalla tentazione di cogliere l'attimo". Caratteristiche di queste opere: supporto in cartoncino cotone sensibilizzato a mano, dimensioni 56 x 38 cm, data 2016. Numero di copie 13. In queste pagine: **Twin**. La foto fa parte di un progetto realizzato in Sardegna per documentare il paesaggio e la vita alla fine degli anni 70 del '900. Una foto di spiaggia nell'Isola di San Pietro. I pescatori rientrati dal lavoro posavano ad asciugare i contenitori delle reti. "Quando scattai questa fotografia cercai di bloccare il momento di staticità temporanea presente sulla spiaggia deserta contrapponendolo mentalmente al caos del periodo estivo in presenza dei bagnanti."







Doppia pagina precedente: **White branches - LS002_003**: colline delle Cinque Terre bruciate dagli incendi. Rami bianchi dei cespugli di erica consumati dal fuoco. Il nerofumo del pigmento usato nella stampa rappresenta la tragedia del fuoco. Una parte della ricerca dedicata alle Cinque Terre, realizzata a partire del 2017, è stata selezionata per la rappresentazione mediante stampa in resino-pigmentype. Ricordo da ragazzo, durante le escursioni nelle allora ancora sconosciute Cinque Terre, i contadini che in estate, sotto il sole cocente, con cura maniacale, coltivavano le viti e consolidavano i muri a secco, per difendere i loro terreni dagli attacchi delle intemperie invernali. In quel periodo realizzai solo pochissimi e saltuari scatti in quanto non avevo ancora individuato un processo di stam-

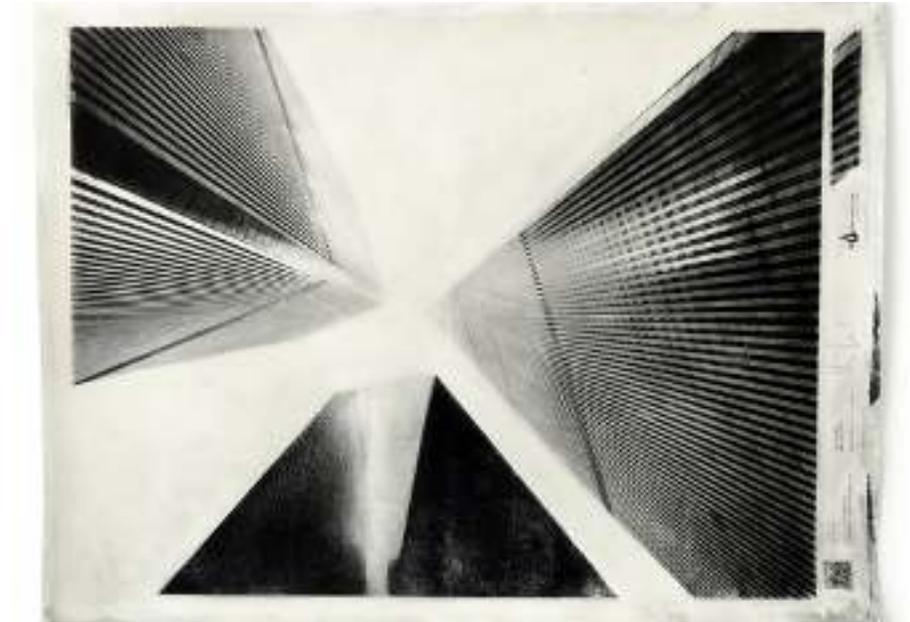


pa che potesse rappresentare la durezza di questi luoghi. I segni lasciati dall'uomo e gli aspetti del crudo ambiente naturale si sono prestati alla stampa a base di pigmento naturale a base di nerofumo. A sinistra: **Ferale cliff - LS002_001**: lo scoglio del Ferale. Un pezzo di roccia un tempo inglobato nelle montagne. Un pezzo delle Cinque Terre oggi circondato dal mare. Insidioso cuneo che metteva in pericolo le imbarcazioni nel mare in tempesta. A destra: **Sciacchetrà Shadows**. La terra e le viti dello Sciacchetrà. Il sole disegna sull'arso terreno le forme delle piante di vite, con fatica coltivate dai vecchi contadini. Le ombre delle viti sono la traccia di una presenza registrata dalla camera digitale e resa permanente dalla stampa al pigmento di nerofumo.





Stati Uniti anni '90. Una ricerca fotografica sull'architettura delle città degli Stati Uniti negli anni 1990 e 1992. Le foto sono state riprese su pellicola all'argento da 35mm e le stampe, dopo una "stagionatura" di 25 anni, sono state eseguite nel 2017 direttamente da me, con la tecnica della resino-pigmentype e proposte in edizione limitata. Ogni copia è autentica e unica, diversa dalle altre. Le architetture degli Stati Uniti sono valorizzate dalla stampa in grande formato (le fotografie sono realizzate su carta per acquerello in puro cotone di dimensioni 56x75 cm). Ho realizzato durante la stampa una serie di "performance" rese possibili esclusivamente dal metodo utilizzato. Tutte le opere



incorporano nel foglio una certificazione di autenticità LE Strip. Ciascuna copia delle fotografie, stampata in numero limitato, è differente dall'altra in quanto gli interventi manuali creano di volta in volta effetti sempre diversi. Nella pagina: New York, the Twin towers. Una performance fotografica per non dimenticare. Il pigmento di polvere che si dissolve ai margini del foglio durante l'esecuzione della stampa manuale mi ha permesso di eseguire questa foto-performance. L'immagine a destra rappresenta l'opera terminata mentre quella a sinistra è uno scatto "performance" dell'opera in fase di stampa. Nella pagina precedente: **Growing up**

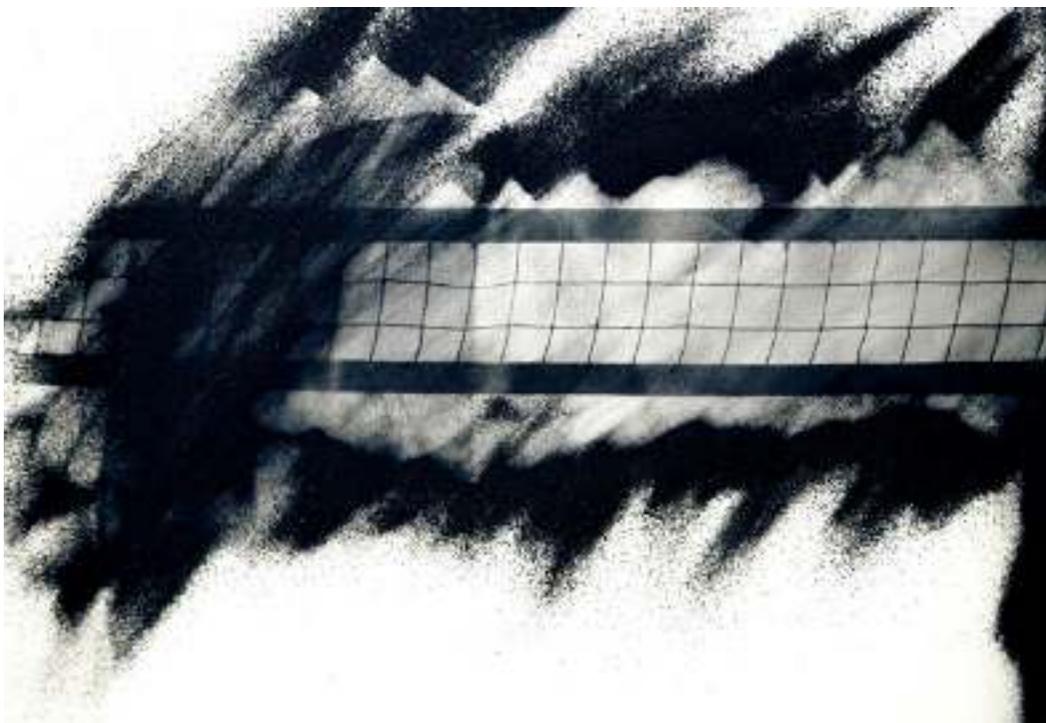


Looking for beauty "Mercat dels Encants" di Barcellona. Un tu per tu fra un fugace curioso cliente e le foto di copertina di una rivista. L'immagine a destra rappresenta l'opera completata mentre quella a sinistra è uno scatto "performance" dell'opera in fase di stampa. Doppia pagina successiva: Balance - AR003_003. L'architettura di Frank Gehry, famosa per il grande pesce dorato, sul lungomare di Barcellona. Una sfera in equilibrio e un'armonia di volumi. Forme primarie sovrapposte e affiancate. Supporto in cartoncino cotone sensibilizzato a mano, dimensioni 56 x 75 cm. Doppia pagina successiva: dettaglio ingrandito di una stampa dove è visibile l'effetto "materico" della fotografia dato dal pigmento in polvere steso sulla carta per acquerello.

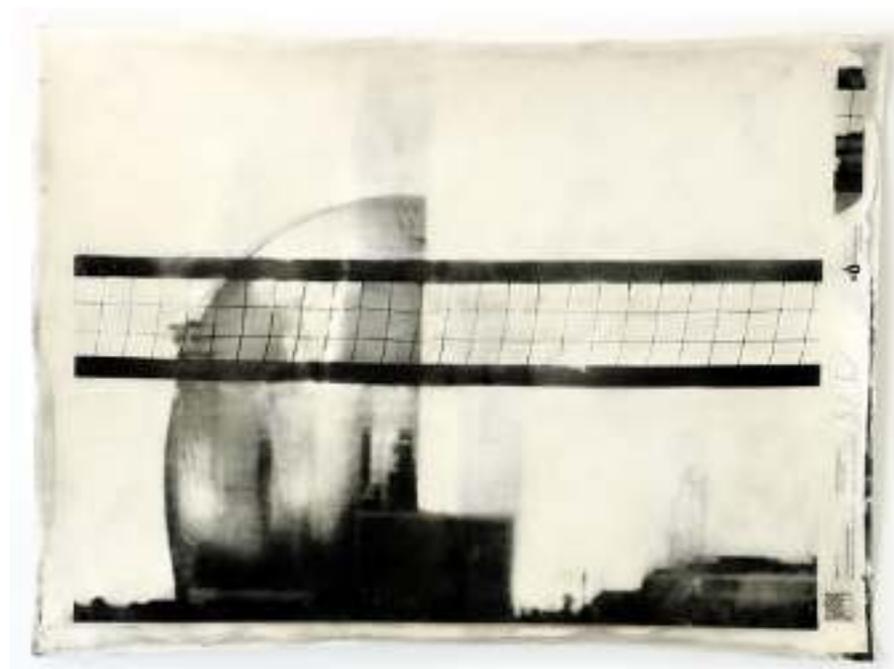




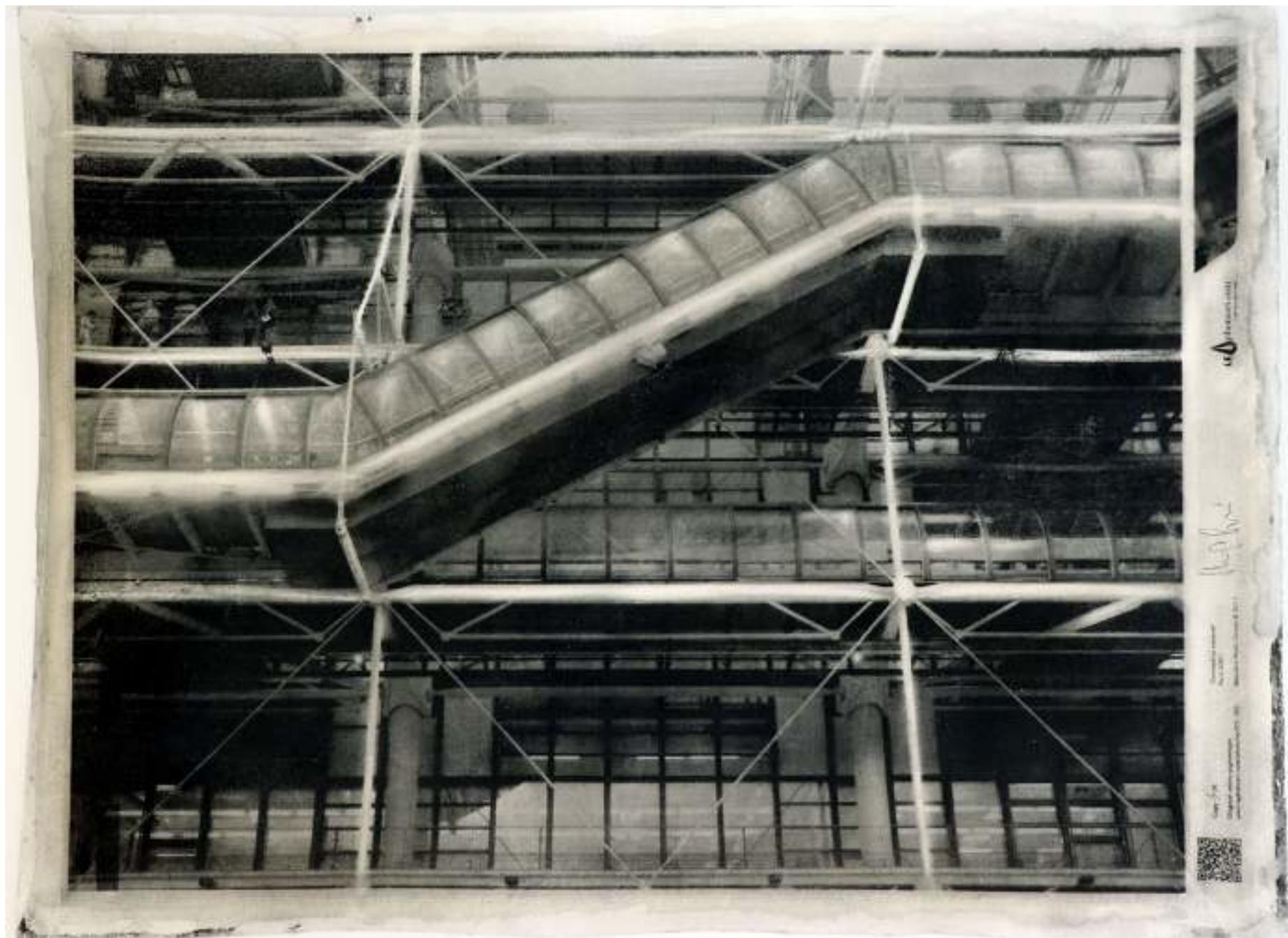




Network architecture. La spiaggia di Barcellona con la sagoma curvilinea del W Hotel intersecata da una rete per il gioco della pallavolo. "Network architecture" è il titolo che ho immaginato nell'attimo dello scatto della fotografia. "Nella spiaggia di Barcellona in inverno le attrezzature di svago apparivano come abbandonate. L'orizzonte era dominato dal profilo del W Hotel che ricorda l'onda del mare". Supporto in cartoncino cotone sensibilizzato a mano, dimensioni 56 x 75 cm, data 2017.



Numero di copie 9. A sinistra performance in fase di esecuzione, a destra opera completata. Doppia pagina successiva: **Connection module.** Un taglio secco è quello proposto in questa immagine del Beaubourg realizzata nel 2007. La foto incarna visivamente il titolo ad essa assegnato: "Connection module". L'edificio è infatti costruito con un insieme di moduli di connessione.



© 2011 American Institute of Physics

Handwritten text, possibly a name or signature.

Small printed text, likely a title or description of the image.





The reader. L'affollato Mercat dels Encants di Barcellona. Su un semicerchio rappresentato dal tavolino circolare sono esposti alcuni oggetti in vendita: una lampada, alcuni vasetti e soprammobili vari. Dal perimetro circolare del tavolo sembra fuoriuscire un torrente di libri. Un interessato acquirente consulta un testo. "La balconata del primo piano del mercato mi ha permesso di riprendere queste due fotografie con una prospettiva che ha compresso e isolato i dettagli essenziali". Supporto in cartoncino cotone sensibilizzato a mano, dimensioni 56 x 75 cm. data 2017, Numero di copie 9. A sinistra una performance in fase di stampa, a destra l'opera completata.

PAOLO GRASSI | Biografia

Maurizio Paolo Grassi nasce in Toscana a Carrara nel 1961 e vive nella cittadina ligure di Lerici. Sin dall'infanzia frequenta i laboratori di lavorazione del marmo della Versilia, dove ha modo di vedere come nasce la scultura che Michelangelo definiva arte "che si fa per forza di levare". È in questo periodo che sviluppa la concezione della fotografia come processo di rimozione del superfluo.

Nella metà degli anni '70 inizia un percorso artistico, che utilizza il linguaggio fotografico come strumento di ricerche legate ai temi grafici del paesaggio e delle persone. Si laurea in architettura nel 1988 all'Università di Firenze con il professor Alberto Breschi, con una tesi sull'archeologia industriale. Negli anni successivi affianca il lavoro di architetto alla ricerca fotografica sviluppando una serie di temi artistici dedicati alla lettura del paesaggio e al colore nelle città. Nel 2016 mette a punto un nuovo metodo di stampa fotografica denominato **resino-pigmentype**. Utilizzando tale processo realizza opere monocromatiche stampate su carta per acquerello sensibilizzata, che trattata manualmente, creando effetti sorprendenti e stampe sempre diverse le une dalle altre.

L'artista ha esposto quest'anno al MIA Photo Fair (fiera internazionale dedicata alla fotografia d'arte), al Salone del Mobile di Milano, al Castello di San Terenzo di Lerici e presentato le opere al Milano Photofestival, dove ha ottenuto un eccellente riscontro di pubblico. I numerosi visitatori hanno in particolare apprezzato la qualità e profondità delle immagini prodotte dall'innovativo metodo di stampa.

Per ulteriori informazioni e contatti: Paolo Grassi.

www.lephotoart.com info@lephotoart.com

A destra: **Art in black**. Nero su nero. Una meravigliosa scultura romana ricavata dalla sapiente lavorazione di un blocco di marmo nero. Uno sfondo costituito dalla parete esterna di una gigantesca macchina industriale completamente verniciata di nero. Un'inquadratura effettuata con obiettivo di lunga focale. Una stampa completamente manuale realizzata su carta per acquerello con l'utilizzo di pigmenti in polvere di nerofumo. Il risultato è una fotografia che fonde una delle massime espressioni dell'arte romana con una dell'industria italiana dei primi anni del '900. Supporto in cartoncino cotone sensibilizzato a mano, dimensioni 56 x 75 cm, data 2017. Numero di copie 9

